

2015년 8월 10일 오늘의 아침편지

어떻게 쉬느냐가 중요하다
どう休むかは重要だ

얼마나 쉬느냐가 아니라
どれだけ休むかではなく

어떻게 쉬느냐가 중요하다!
どう休むかが重要だ!

당신이 늘 피곤한 이유는
あなたがずっと疲れている理由は

휴식이 부족해서가 아니다.
休息が不足しているのではない

휴식의 '방법'이 틀려서이다.
休息の'方法'が間違っているのだ

진정한 휴식은 회복하게 해주는 것이다
本当の休息は回復させるようにするのだ

- 메튜 에들런드의 《휴식》 중에서 -
- マシュー・エドランドの〈休息〉より -

* 어떻게 쉬느냐...
* どう休むか

우선, 잠깐 멈추는 것입니다.
まず、しばらく止まることです

모든 휴식은 멈추는 것에서 시작됩니다.
全ての休息は止まることから始まります

다음은, 한마리 새가 되어 자연으로 돌아가는 것입니다.
次は、1匹の鳥になって自然に返るのです

때때로 숲으로 들어가 나무와 풀과 꽃과 더불어
時には森の中に入って、木と草と花に加えて

물장구치듯 몸과 마음을 말끔히 씻어내는 것,
泳ぐように体と心をきれいに洗うこと

그것이 진정 좋은 휴식의 방법이며
それが本当に良い休息の方法であり

'어떻게 쉬느냐'에 대한
'どう休むか'에たいする

작은 힌트입니다.
小さなヒントです

(2011년 6월13일자 앙코르메일)
(2011年6月13日付アンコールメール)

20150810. txt

물장구치다

[자동사]

[민속] 調子をあわせて ‘물장구’ を打つ.

ばた足をつきながら泳ぐ.

말끔히

[부사] きれいに; さっぱりと; すっきり; すっかり.

2015년 8월 11일 오늘의 아침편지

자존감은 왜 필요한가
自尊心はなぜ必要か

자존감은
自尊心は

'다른 사람이 나를 어떻게 평가하든
'ほかの人が、私をどう評価しようが

나는 충분히 사랑받을 가치가 있는 사람이다' 라고
私は十分に愛される価値がある人だ' と

믿는 마음이다. 그것은 우리가 우리 자신을,
信じる心だ。これは、我々が我々自身を

우리의 특성과 능력을, 그리고 우리의
我々の特性と能力を、そして我々の

감정을 긍정적으로 평가하고
感情を肯定的に評価して

인정하는 것으로부터
認めることから

시작된다.
始まる

- 베르벨 바르데츠키의 《너는 나에게 상처를 줄 수 없다2》 중에서 -
- ベルベル・ヴァルデツキーの〈あなたは私に傷を与えない2〉より -

* 자존감은
* 自尊心は

배로 치면, 닻과도 같습니다.
船で打つ錨のようです

자신을 스스로 지탱하는 힘입니다.
自分を自らで支える力です

자신의 가치를 스스로 높여 자신감을 갖는 것,
自分の価値を自分で高めて自尊心を持つこと

자기 자신을 올바르게 사랑하는 것,
自分自身を正しく愛すること

물을 마셔도 '깨끗한 물'을 찾아
水を飲んでも'きれいな水'を探して

마시는 것이 자존감을 높이는
飲むことが、自尊心を高める

첫걸음입니다.
第1歩です

배2

[명사] 船[舟]. (=선박)

닻

[명사] 錨; アンカー.

지탱 (支撐)

[명사] (長い間) 支えること; 支うこと; 持ちこたえること.

2015년 8월 12일 오늘의 아침편지

첫아이가 나에게 가르쳐준 것
初の子供が私に教えてくれたこと

아이는 나에게
子供は私に

듣는 법, 주는 법, 받는 법,
聞く方法、与える方法、受ける方法

나아가 안 된다, 말하는 법까지 가르쳤다.
さらにはだめだ。話す方法まで教えた

소통의 ABC를 나는 첫아이와 함께 비로소
疎通のABCを私は、初の子供と共にようやく

발견하고 실천하기 시작했다. 그리고
発見して実践し始めた。そして

아이들이 더 많이 태어나면서
子供たちがさらに、たくさん生まれて

그러한 배움을 좀 더 깊이
そのような学びをさらに深く

밀고나갈 수 있었다.
推し進めることができた

- 자크 살로메의 《자신으로 존재하는 용기》 중에서 -
- ジャック・サロメの〈自分で存在する勇氣〉より -

* 아이가 스승입니다.
* 子供が師匠です

아이를 통해 배우는 것이 너무 많습니다.
子供を通じて学ぶことがとても多いです

그동안 보이지도 들리지도 않았던 소소한 것들이
その間見えても聞いてもなかった、細かいことが

얼마나 소중한고 감사한 일인지를 알게 합니다.
どれだけ大切で感謝することであるかをわかるようになります

첫아이를 얻음으로 비로소 어른이 되고,
初の子供を得ることで、ようやく大人になって

둘째 셋째 아이가 태어남으로
2, 3人の子供が生まれて

더 깊어진 어른으로
さらに深くなった大人に

성장합니다.
成長します

20150812. txt

소소하다 (小小—)

[형용사] こまごましい; ささいだ; 細かい. (=자질구레하다)

2015년 8월 13일 보낸 편지입니다.

끝까지 가봐야 안다
最後まで行ってわかる

'이제 다 끝났어' 라고
'もうすべて終わった' と

생각되어도 끝난 것이 아니다.
考えても終わったわけではない

끝까지 가봐야 안다.
終わりまで行ってみてわかる

참 알 수 없는 것이 끝이다.
本当に知ることができないのが終わりだ

- 편석환의 《나는 오늘부터 말을 하지 않기로 했다》 중에서 -
- ビョン・ソクワンの〈私は今日から話さないようにした〉より -

* 참 알 수 없는 것이 사람입니다.
* 本当に知ることができないのが人です

끝까지 가봐야 비로소 알 수 있습니다.
終わりまで行って、ようやくわかることができます

그러나 '믿음과 사랑의 관계'는 다릅니다.
しかし'信頼と愛の関係'は違います

처음부터 믿고 끝까지 가는 것입니다.
最初から信じて終わりまで行くのです

2015년 8월 14일 보낸 편지입니다.

나에게 말을 건넨다
私に言葉をかける

나에게
私に

말을 건넨다.
言葉をかける

“오늘 하루도 수고했다.”
“今日1日もお疲れ様”

- 편석환의 《나는 오늘부터 말을 하지 않기로 했다》 중에서 -
- ビョン・ソクワンの〈私は今日から話さないようにした〉より -

* 하루를 시작하면서,
* 今日を始めながら

그리고 하루를 마감하면서
そして今日を終わりながら

스스로 위로해야 할 때가 있습니다.
自らを慰労しなければならぬ時があります

내가 나에게 조용히 말을 건네는 시간입니다.
私が私に静かに言葉をかける時間です

“오늘 하루도 수고해!”
“今日1日もお疲れ!”

“오늘 하루도 수고했어!”
“今日1日もお疲れ様!”

건넨다
[타동사]
(말을) (話を)かける.
(금품을) (人に金品などを)渡す; 手渡しする.
[‘건넨다’의使役] 渡らせる.

20150815.txt

2015년 8월 15일 보낸 편지입니다.

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 허형식님께서 보내주신 아침편지입니다
今日は、ホ・ヒョンシクさまから、送っていただいた朝の手紙です。

너무 오랜 시간
とても長い時間

행운이나 행복이 스스로
幸運や幸せが自ら

자신에게 찾아와 주길 바라는 사람이 있다.
自分に訪ねてきてくれるのを望む人がいた

하지만 세상에 유배되어 세상의 나이로 마흔일곱 해를
しかし世の中に流されて世の中の歳で47歳を

살아 보니 이제야 알겠다. 행운이나 행복한 날은
生きて、ようやく分かった。幸運や幸せな日は

까닭 없이 내 마당으로 날아 들어오는
訳もなく、私の庭に飛び込んでくる

파랑새처럼 찾아오는 것이 아니었다.
青い鳥のようにやってくるのではなかった

행운도 행복한 날도 원하는 이들이
幸運も幸せな日も望む彼らが

스스로 만들어야지만 주어지는 것이었다.
自らつくってのみ与えられるのだった

그것도 모르고 너무 오랜 시간
それも知らず、とても長い間

기다리고만 있었네.
待つだけだった

- 박광수의 《살면서 쉬웠던 날은 단 하루도 없었다》중에서 -
- パク・グワンスの〈生きて休んだ日は1日もなかった〉より -

* 오늘도 하염없이 로또 당첨을 기다리며 살고 있어요.
* 今日もうつろにロト当選を待ちながら生きています

언젠가 내게 행운이 오겠지, 언젠가 내게 행복할 날이 오겠지...
いつか私に幸運がくるだろう、いつか私に幸せな日が来るだろう

하지만 그 어떤 행운도, 그 어떤 행복도 파랑새처럼
しかしそのどの幸運も、どの幸せも青い鳥のように

날아오지 않는다는 거 우리 다 알잖아요?
飛んでこなかったのを、我々は知ってませんか?

20150815.txt

그러니 이제 기다리지 않기로 해요.

だから、これからは待たないようにしましょう

지금이 바로 그 행운의 날이라고 생각하고

今がまさに、その幸運の日だと考え

지금이 바로 가장 행복한 날이라고

今まさに、一番幸せな日だと

그렇게 생각하기로 해요.

そう考えるようにしています

유배 (流配)

[명사] [역사] 配流 (*한문투의 말씨); 流刑; ...

까닭

[명사]

訳.

理由; 原因; 故; 由.

(事の)いきさつ; 込み入った事情; いわく.

하염없이

[부사] 心うつろに; 止めどもなく.

당첨 (當籤)

[명사] 当籤.

2015년 8월 17일 보낸 편지입니다.

내 아이의 쇠사슬을 풀어주자
私の子供の鎖を解いてあげよう

이제
これからは

우리 아이들의 발목을
私の子供の足首を

칭칭 감고 있는 쇠사슬을 풀어주자.
がんじがらめにしている鎖を解いてあげよう

아이의 본능에 어울리지 않는 재주를
子供の本能に似合わない才能を

가르치려고 쓸데없이 노력하지 말자.
教えようと、意味のない努力をやめよう

아이가 스스로 본능을 좇아 자신의
子供が自らで本能に従って自分の

재능을 발견할 수 있다는 믿음을
才能を発見できると信頼を

가지자. 부모의 믿음이 아이의
持とう。両親の信頼が子供の

미래를 만든다.
未来を作る

- 김민경의 《괜찮아, 엄마는 널 믿어》 중에서 -
- キム・ミギョンの〈大丈夫、母さんはあなたを信じる〉より -

* 발목이 묶여 있는
* 足首が縛られてる

아이들이 의외로 많습니다.
子供たちが意外に多いです

입시 경쟁과 온갖 학원 공부에 매여
入試競争と、あらゆる学院の勉強に縛られて

꿈작달작 못하고 고통의 쳄바퀴를 돌고 있습니다.
身動きできず、苦痛の回し車を回しています

스스로 꿈을 찾도록, 그 꿈의 멘토를 찾도록
自ら夢を探せるように、その夢のメンターを探せるように

풀어주어야 합니다. 믿고 풀어주면
解かなければなりません。信じて解いてあげれば

더 크고 위대한 사람으로
さらに大きく偉大な人に

자라납니다.
育ちます

쇠사슬

[명사]

金鎖; 鉄鎖; 鎖; 連環.
(ひゆ的に) 抑圧; 压制. [준말] 사슬.

풀다

[타동사]

解く.

(묶은 것·영킨 것을) (もつれや縛りなどを)ほどく; ほぐす; 外す.
(의심·원한 등을) (感情·恨みなどを)和らげる; 晴ら...

발목

[명사] 足首.

犯人をがんじがらめにする 발음 재생 (표제어:범인)

범인을 칭칭 감아 묶다

재주

[명사]

才; 才知; 才能; 才幹.

手腕; 手際; 技; 芸.

좃다

[타동사]

追う.

服従する; 従う.

(大ぜいに)従う.

묶이다

[자동사]

['묶다' の受け身] 縛られる.

(손발 따위가) 括られる.

(금족) 足止めを食う.

온갖

[관형사] (ありと)あらゆる; すべての; 万の[아어(雅語)].

かごの中の輪の中を走っているネズミ 발음 재생

우리에 갇혀 쳇바퀴 속을 돌고 있는 쥐

2015년 8월 18일 보낸 편지입니다.

매일매일 떠나는 여행
毎日旅立つ旅行

어쩌면 여행을 떠나는
ともすれば、旅行に旅立つ

가장 편리하고 쉬운 방법은 당신이
一番便利で簡単な方法はあなたが

출근하거나 퇴근하는 때일지도 모른다.
出勤したり、退勤するときかもしれない

나는 당신이 오늘도 집을 나서서 일터로
私はあなたが今日も家を出て仕事先に

가는 동안 매일매일 다른 여행을 했으면 한다.
行く間、毎日毎日別の旅行をしてあげればよいと思う。

가능하다면 휴대전화보다 차창 밖을
可能なら、携帯電話より車窓の外を

바라보는 당신이기를.
眺めるあなたであることを

- 변종모의 《같은 시간에 우린 어쩌면》 중에서 -
- ビョン・ジョンモの〈同じ時間に我々はともすれば〉より -

* 출근길이
* 出勤の道が

천근만근 무거운 때가 있습니다.
千斤万斤重い時があります

퇴근길은 파김치가 되어 더 무겁습니다.
退勤の道は、クタクタになってさらに重いです

출근길 퇴근길이 무거우면 인생도 무거워집니다.
出勤の道、退勤の道が重ければ人生も重くなります。

매일매일 새로운 기운으로 새롭게 시작해야 합니다.
毎日毎日新しい気運で、新しく始めなければなりません。

출근길 퇴근길을 매일 다른 여행이라 생각하면
出勤の道、退勤の道を毎日別の旅行だと思えば

훨씬 덜 지치고 설렘과 행복으로
一層、あまり疲れず、ときめきと幸せに

가득차 오릅니다.
満ちてあがります

しごとさき [仕事先・為事先] 발음 재생

일터.

차창 (車窓)

[명사] 車窓.

천근 (千斤)

[명사]

파김치(가) 되다

[성구· 관용구] 綿のように疲れる; 疲れてくたくたになる.

덜

[부사] ある限度に満たない意を表わす語.

지치다¹

[자동사] くたびれる; ばてる[속어]; (へとへとに)疲れる; へたばる[속어].

2015년 8월 19일 보낸 편지입니다.

춤추는 댄서처럼
踊るダンサーのように

단단함과 부드러움,
丈夫さと、柔らかさ

힘든 것과 쉬운 것, 고통과 환희 등
辛いことと、簡単なこと、苦痛と歓喜など

얼핏 상반되는 것처럼 보이는 것들은
一見相反することのように見えることは

서로서로를 몰아내지 않는다.
お互いを、追い出したりしない

실제로는 서로서로를 허용한다.
実際には、お互いを許容する

그것들은 춤추는 댄서처럼
それは、踊るダンサーのように

서로서로 고개를 숙인다.
お互い頭を下げる

- 스티브 비덜프의 《남자, 다시 찾은 진실》중에서 -
- スティーブ・ビダルフの〈男、もう一度探す真実〉より -

* 기쁨과 슬픔, 희망과 절망,
* 喜びと悲しみ、希望と絶望

당신과 나, 따로 떨어져 있지 않습니다.
あなたと私、別に分かれていません

춤추는 댄서처럼 하나이면서 둘이고, 둘이면서
踊るダンサーのように、一人でありながら二人で、二人で

하나입니다. 함께 얼굴 맞대고 서로 고개 숙이며
一つです。ともに顔を合わせお互い頭を下げて

서로서로를 허용하면 기쁨도 춤이 되고
お互いを許容すれば、喜びも踊りになり

슬픔도 춤이 됩니다. 당신과 나라면
悲しみも踊りになります。あなたと私なら

모든 것이 다 춤이 됩니다.
すべてのことが、皆踊りになります

(2011년 7월 14일자 앙코르메일)
(2011年7月11日付アンコールメール)

단단하다
[형용사]

堅[固·硬](かた)い.

(굳다) 柔らかくない; 堅固だ.

(속이 차서) 中味が充実している; しっかりしている.

부드럽다

[형용사]

柔らかい; 軟らかい.

(촉감이) 触りがよい; なめらかだ; 柔い[방언]; ソフトだ.

(태도·말씨 등이) (振る舞いなどが)和やかだ; しなやかだ; おだや...

얼핏

[부사] ちらと; ちらりと; ふと; ふっと. (=언뜻)

상반 (相反)

[명사] 相反; 相反すること.

몰아내다

[타동사] 追い出す; 追い払う.

고개(를) 숙이다

[성구·관용구]

頭を下げる.

頭を垂れる; おじぎをする.

相手に屈服する; 降参する.

따로

[부사]

別に; 離して.

(떨어져) 別れて; 離れて.

(별도로) ほかに; 別途の[に].

2015년 8월 20일 오늘의 아침편지

아마존 '피다한' 사람들
アマゾン'ピダハン'の人々

굳이 깊은 아마존 정글이 아니더라도
敢えて深いアマゾンのジャングルではなくても

우리 삶에는 고난과 위험이 곳곳에 도사리고 있다.
我々の人生は、苦難と脅威があちこちに潜んでいる

피다한 사람들은 자신들이 처한 환경에서
ピダハンの人々は、自分が置かれている環境で

살아남기 위해 잠을 자지 않는 불편한
生き残るため、眠れない不便な

생활을 선택했다. 그럼에도 그들은
生活を選択した。それにもかかわらず彼らは

그러한 상황을 여유롭고 유쾌하게
そのような状況を余裕をもって、愉快地

즐긴다. 이점이 중요하다.
楽しんだ。この点が重要だ

우리 삶은 어쨌든 계속될 뿐이다.
我々の人生はともかく続くだけだ

- 다니엘 에버렛의 《잠들면 안돼, 거기 뱀이 있어》 중에서 -
- ダニエル・L. エヴェレットの〈寝ちゃだめだ、そこに蛇がいる〉より -

* 정글의 뱀 때문에
* ジャングルの蛇のため

밤잠을 잘 수 없는 아마존 피다한 족.
夜眠れないアマゾンのピダハン族

그래서 밤새 춤추고 노래하며 보내는 사람들.
だから、一晩中踊って歌いながら過ごす人々

밤잠을 안자고 어떻게 살아 갈 수 있을까 싶어도
夜寝ず、どうして生きれるのかと思うが

그 누구보다 밝고 긍정적이며 행복한 사람들입니다.
その誰より明るく、肯定的で幸せな人々です

그들에 견주면 우리는, 뱀 걱정 없이 잠을 잘 수
彼らに比べれば我々は、夜心配なく眠ることができる

있는 것만으로도 행복한 사람들입니다.
ことだけでも幸せな人々です。

더 바랄 것이 없습니다.
ほかに望むことはありません

(2011년 7월18일자 양코르메일)
(2011年7月18日付アンコールメール)

위협 (威脅)

[명사] 脅威; 威嚇(*한문투의 말씨); 脅し; 脅かし.

도사리다

[타동사]

(다리를) ひざを抱えてうずくまる; 足を組み合わせてしゃが...

(서리다)

[자동사] (숨어 있다) 今後起こるべき事の手がかりがかくされている...

환경 (環境)

[명사] 環境.

견주다

[타동사]

比較する; 比べ合わせる; なぞらえる; 引き当てる.

競う; 張りあう.

2015년 8월 21일 보낸 편지입니다.

머리가 희끗희끗해졌으니
頭に白いものが混じったから

나의 마음은
私の心は

쓸쓸하기 그지없다.
さみしいことこの上ない

하지만 마음은 아주 편안하다.
しかし心はとても平安だ

사랑도 미움도 없고 슬픔도 기쁨도 없다.
愛も憎しみもなく、悲しみも喜びもない

색깔과 소리마저도 없다. 아마 늙었나 보다.
色も音さえもない。多分年取ったようだ

머리가 희끗희끗해졌으니 분명 늙은 것이 아닌가?
頭に白いものが混じったから間違いなく年を取ったのではないのか?

손이 떨리고 있으니 분명한 일이 아닌가?
手が震えているから、間違いはないのではないのか?

내 청춘이 벌써부터 사라져버린다는 것을
私の青春が、とっくになくなってしまったのを

내 어찌 모르고 있으랴?
私は未だ知らずにいるのか?

- 루쉰의 《한 권으로 읽는 루쉰 문학 선집》 중에서 -
- 魯迅の<1冊で読む魯迅の文学選集>より -

* 희끗희끗해진 머리를 보며
* 白いものが混じった頭を見て

저도 이따금 늙어가고 있음을 실감하곤 합니다.
私も、時々老いつつあるのを実感したりします。

문득 모든 것이 정지된 듯한 느낌, 모든 에너지가
ふとあらゆるものが、止まったような感じ。すべてのエネルギーが

소진되어 그 자리에 멈춰 선 듯한 느낌, 그때마다
消えて、その場所に立ち止まったような感じ。その時ごとに

쓸쓸하기 그지 없으나 마음은 아주 편안합니다.
わびしいことの上ないが、心はとても平安です

청춘은 저 멀리 지나갔지만, 내 영혼의 청춘은
青春は、遠くに過ぎたが、私の魂の青春は

이제부터 다시 움트기 시작하는 것을
これからもう一度、芽吹き始めるのを

바라보며 지긋이 미소 짓습니다.

望みながら、そっと微笑みを浮かべます

(2011년 7월22일자 앙코르메일)

(2011年7月22日付アンコールメール)

頭に白いものがまじる 발음 재생 (표제어:かしら)

머리가 희끗희끗해지다

쓸쓸하다

[형용사]

(날씨가) うすら寒い; 冷え冷えする; 肌寒い. [작은말] 쌀쌀...

(사물·마음이) (うら)寂しい; わびしい.

그지없다

[형용사]

(한없다) 限りがない; 極みない; はかり知れない; 果てしない;...

(말할 수 없다) 言い尽くせない; (...に)堪えない.

벌써

[부사]

(이미) 既に; もう; とうに; とっくに.

(빠르게) 早; もはや; 早くも.

이따금

[부사] 時々; 時たま; 時折; 折折; ちょいちょい; よ...

소진 (消盡)

[명사] 消尽.

움트다

[자동사]

芽生える; 芽ぐむ; 芽ぶく; 芽ざす.

(草木の芽が) 萌え出る.

(感情などが) 生じる.

2015년 8월 22일 아침편지

매주 토요일엔 독자가 쓴 아침편지를 배달해드립니다
毎週土曜日には、読者が書いた朝の手紙を配達いたします。

오늘은 김서연님께서 보내주신 아침편지입니다
今日は、キム・ソヨンさまから、送っていただいた朝の手紙です。

행복은 우리에게 있다
幸せは我々にある

우리는 행복을 찾기가 어렵다고 생각합니다.
我々は幸せを探すのが難しいと考えます。

하지만 그렇지 않습니다. 만일 우리가 깊이 생각하고
しかしそうではありません。万一我々が深く考え

계획을 세우고 행동으로 실천한다면 행복을 얻는 일은
計画を立て行動で実践すれば、幸せを得ることは

의외로 쉽습니다. 우리는 먼저 귀중한 시간들을 빼앗아가는
意外と簡単です。我々はまず、大切な時間を奪う

상황을 제거해야 합니다. 우리가 느끼고 생각할 수 있는
状況を除去しなければなりません。我々が感じて考えることができる

시간은 매우 짧습니다. 인생이라는 바다를 향해하면서
時間はとても短いです。人生という海を航海しながら

기쁨을 얻는 데 써야 할 귀중한 시간을 항해선의
喜びを得るのに植えなければならぬ貴重な時間を航海船の

물 새는 틈을 막느라 낭비하지 말아야 합니다.
水漏れの隙間を詰めるのに浪費してはいけません

- 에밀리 샤펠레 외 《행복은 어디에 있나요》 중에서 -
- エミリー・シャトレ他〈幸せはどこにあるのか〉より -

* 행복은 늘 우리의 주위에 있습니다.
* 幸せはずっとは我々の周りにあります

하지만 많은 사람들이 그 행복을 놓치거나 지나칩니다.
しかしたくさんの方が、その幸せを逃して過ぎます

행복을 위해 행운부터 찾기 때문이죠. 생각을 바꿔서
幸せのために幸運を探すからでしょう。考えを変えて

행복이 곁에 있다고 생각해 보세요. 그러면 저절로
幸せがそばにあると考えてみてください。そうすればおのずから

행복해집니다. 행운을 찾느라 고생을 하지 않아도
幸せになります。幸運を探そうと苦労をしなくても

행복을 얻을 수 있습니다.
幸せを得ることができます。

20150822.txt

상황 (狀況)
[명사] 狀況; 様子; ありさま.